

Referat fra møte i Den norske katalogkomité 6. mai 2010

Sted: Nasjonalbiblioteket, Oslo

Til stede:

Gunhild Salvesen
Nina Berve
Frank B. Haugen
Kjersti Feiring Myrtrøen
Anne Børnes
Linda Østbye
Anne Munkebyaune

Referent: Frank B. Haugen

01/10 Godkjenning av dagsorden

2 saker meldt til eventuelt:

- Sak fra BIBSYS Bibliografisk gruppe ang. Katalogiseringsregler 6.5.
- Forespørsel fra Kjersti F. Myrtrøen om Normarc revisjon, jf. Sak 25/09.

Dagsorden ble godkjent.

02/10 Godkjenning av referat fra forrige møte, 9. november 2009

Nina Berve informerte om at Språkrådet ennå ikke er kontaktet i forbindelse med sak 24/09.
Referatet ble godkjent.

03/10 Referat- og orienteringssaker

1. Norsk oversettelse av "Statement of International Cataloguing Principles (ICP)" er lagt ut på komitéens hjemmeside (sak 15/09).
2. Komitéen har svart på henvendelse fra IFLA ang. norske og samiske navn i ny utgave av "Names of Persons".
3. Komitéen blir representert av Nina Berve i en nyopprettet europeisk brukergruppe for RDA: European RDA Interest Group (EURIG). Gruppen arrangerer seminar i København 8. august.
4. NORMARC er oppdatert mht. ISSN-L (sak 14/09).
5. Komitéen har svart på henvendelse fra Oddrun Ohren (ABMu) om konverteringstabell mellom NORMARC og Dublin Core. Det finnes ikke, så langt vi kjenner til.

04/10 Årsrapport 2009

Pkt. 5 i årsrapporten, "Regnskap", ble besluttet strøket. Siden komitéen nå finansieres via Nasjonalbibliotekets budsjett, og dermed ikke har eget budsjett, tas punktet ut av årsrapporten. Årsrapporten ble godkjent med denne endringen.

05/10 MARC 21 Authorities og nasjonalt autoritetsformat

Komiteén har tidligere (sak 22/09) anbefalt at MARC 21 Authorities bør brukes som grunnlag for et nasjonalt autoritetsformat. Komiteén startet en første gjennomgang av et forslag til hva et slikt format bør inneholde, med utgangspunkt i MARC 21 Authorities og IFLAs retningslinjer ”Mandatory Data Elements for Internationally Shared Resource Authority Records”. Mangler i forhold til NORMARC blir sett spesielt på. Denne gjennomgangen ble ikke sluttført i møtet. Komiteén vil avsette neste møte kun til autoritets saker.

06/10 Nasjonalt autoritetsregister. Presisering av innhold

Det er behov for presisering av registerets innhold (jf. Sak 21/09). Etter at Komiteéns utredning ”Nasjonalt autoritetsregister for person- og korporasjonsnavn” ble ferdigstilt i 2004, er det kommet en del innspill om behov fra andre miljøer enn bibliotekene.

Saken ble utsatt p.g.a tidsnød.

07/10 Nasjonalt autoritetsregister. Status

Det er bestemt at nasjonalt autoritetsregister skal produseres som en logisk del av BIBSYS autoritetsregister, men skal også være tilgjengelig utad som et eget separat register. BIBSYS vil utvikle funksjonalitet i forhold vedlikehold av det nasjonale registeret i den nye registreringsklienten Embla. Arbeidet som er gjort så langt i BIBSYS, er stort sett knyttet til å implementere tilgang til BIBSYS’ eget autoritetsregister i Embla. Frank B. Haugen demonstrerte hva BIBSYS har gjort så langt. BIBSYS arbeider pt. med denne saken.

08/10 RDA. Status

Nina Berve informerte om status for RDA. Onlineversjonen av RDA som tidligere har vært benevnt RDA Online har skiftet navn til RDA Toolkit. Formatet har også fått nye internettsider: <http://www.rdatoolkit.org/>. Tidsplanen for RDA er som følger:

- RDA lanseres i løpet av juni 2010 og vil være fritt tilgjengelig til 31. August 2010 (men man må melde seg på for å få tilgang).
- Partene som er involvert i testingen av RDA vil bruke 3 måneder for å gjøre seg kjent med de nye reglene, så 3 måneder for testing (registrering etter de nye reglene) og så 3 måneder for evaluering/analyse av resultatet av testingen.

Dette betyr at det ikke vil bli tatt noen avgjørelse om å ta i bruk RDA før til neste år. Når det gjelder hva RDA vil koste, er det foreløpig bare priser for USA som er klare. Når det gjelder muligheter for oversettelse, er dette ennå ikke klarlagt. Det vil uansett være uaktuelt å starte med oversettelse til det er klarlagt om RDA skal tas i bruk. Det er også bestemt at RDA vil foreligge i en trykt versjon.

09/10 Patronymikon

Komiteén har mottatt en kommentar fra Nasjonalbiblioteket ang. sak 28/09 der det bes om at komiteén gjør om på anbefalingen ang. patronymikon. Komiteén ser at anbefalingen i sak 28/09 har uheldige sider, og trekker derfor anbefalingen i denne saken. Komiteén vil komme med en ny anbefaling ang. patronymikon så snart det lar seg gjøre.

10/10 Eventuelt

- Kjersti F. Myrtrøen pekte på at vi i sak 25/09 ang. nye felt og delfelt for DDC i MARC 21 sier: ”Komitéen vil se nærmere på denne problemstillingen ved gjennomgang/revisjon av NORMARC for samordning i forhold til MARC 21”. Spørsmålet er når vil en slik gjennomgang bli utført? Denne saken er viktig å få avklart i forhold til NKKIs arbeid med en norsk utgave av WebDewey. Komitéen ser at arbeidet med en slik full gjennomgang trolig kan trekke noe ut i tid. Vi bestemte derfor at vi kan se på enkeltsaker når det gjelder revisjon av NORMARC for samordning i forhold til MARC 21 og ikke vente til hele NORMARC gjennomgås. Kjersti opplyste at NKKI vil komme tilbake til komitéen med en mer detaljert oversikt over behovet for nye felt og delfelt for DDC.
- BIBSYS Bibliografisk gruppe v/Frank B. Haugen, har sendt inn en sak ang. bruk av konvensjonelle (populære) betegnelser for lydopptak (6.5 i Katalogiseringsregler), for eksempel 1 LP i stedet for 1 lydplate. Saken kommer opprinnelig fra Nasjonalbiblioteket og Biblioteksentralen har også sagt seg enig i at det bør åpnes for bruk av konvensjonelle betegnelser etter 6.5 i Katalogiseringsregler.

AACR2 åpner for en slik alternativ regel. Komitéen vil derfor innføre en alternativ regel for 6.5, etter samme lest som 6.5 i AACR2. AACR2 sier:

” Optionally, use a term in common usage to record the specific format of the physical carrier.

1 DVD-audio”

Komitéen vil publisere denne endringen på hjemmesiden som en revisjon til Katalogiseringsregler, så snart det lar seg gjøre.